

This volume was digitized through a  
collaborative effort by/ este fondo fue  
digitalizado a través de un acuerdo  
entre:

Ayuntamiento de Cádiz

[www.cadiz.es](http://www.cadiz.es)

and/y

Joseph P. Healey Library at the  
University of Massachusetts Boston  
[www.umb.edu](http://www.umb.edu)



¡Tirada de 600,000.000 de ejemplares!

38  
2  
14(10)

# DE CARNAVAL Á PIÑATA.

FOLLETO DE ACTUALIDADES,

POR

UN ACADEMICO DE LA LEGUA.



Vale 4 reales.

CÁDIZ

TIPOGRAFÍA DE LA MARINA

Á CARGO DE D. TOMAS RIPOLL.

TORNO DE CANDELARIA, 2,

1865

B. 1460

# DE CARNAVAL A PIÑATA.

FOLLETO DE ACTUALIDADES.

POR

UN ACADEMICO DE LA LEGUA.



Valio 4 reales.

ADIV.

ENCUENTRO DE LA MARINA

A CARGO DE D. TOMAS RIBERA

ENCUENTRO DE LA MARINA

1867.



---

## ANTICIPO.....

---

Ha dicho un gran poeta:

Si pretendéis que el Universo os crea  
dignos del lauro en que ceñís la frente,  
que vuestro canto enérgico y valiente  
digno también del Universo sea.

Guiados por el decir del inolvidable Quintana, autor de estos versos, se nos ocurrió el escribir ó formar un folleto de actualidad teniendo presentes ciertas *fechas* y ciertos *fechos* que pasarán á la posteridad por lo notables que son.

Amantes como somos del mérito, queremos premiarlo con la dedicatoria de nuestro humilde trabajo; pero, á quién le colgamos el cascabel?

Veamos... Atencion..!

---

## ENTRE SCILA Y CARIBDIS.

---

Hétenos aquí, lector, como Diógenes, buscando nuestro hombre.

Ocúrrensenos muchos á quien poner al frente de este folleto mas á todos les encontramos *un pero* al examinarlos.

Dos son los que hallamos únicamente que puedan llenar el fin que nos proponemos.

Dos, y no uno, como los anticipos que nos ha presentado el gobierno.

Jamé, jamé,  
Jamé, jalá.  
TODOS. Sueñe la música,  
Toque el timbal,  
Digamos todos  
Jamó, jamar.  
TANKIN. Vamos al muelle  
que vienen ya.  
Vengan los coches  
de la ciudad.  
TODOS. Vamos corriendo  
Que vienen ya,  
Oh! Dalibarry  
Se lucirá.  
TANKIN. Vengan las *recuas*  
A acompañar:  
Digan conmigo  
Ham! ham! haaaam!

Estos conocimientos musulmanes lo ponen á una gran altura ante nuestros ojos.

Pero señores, me acaban de decir una cosa que me hace decidirme á su favor.

¿Sabeis el qué? Os lo diré. Ya pareció aquello!

Me acaban de asegurar que este señor ha sido el director de las célebres mascaradas del Domingo de Piñata, y como para mí han estado de barbas de pabo, no puedo resistir al deseo de dedicarle estos renglones.

Sentiré mucho que D. Pascual tome queja por mi decision á favor de Dalibarry; pero tratemos de congraciarnos con él publicando antes que la descripcion de las mascaradas de piñata un hecho de los suyos malamente criticado por los periódicos de la plaza y comentado por los de Madrid, que no son ministeriales y algunos de los de las provincias. (1)

Lector, antes de que leas lo que se refiere á el carnabal y te enteres de lo del dia de Piñata, te vamos á recordar unos ver-

---

(1) Se exceptúan los periódicos gaditanos *El Comercio* y *El Eco*. El targeton decia ¡Tagle!



sos que vieron la luz pública allá por el año de 1861 á causa de haberle pasado á un prójimo muy conocido tuyo un lance por el estilo del de cierta multa de actualidad.

Aquel fué de potencia á potencia.

A la justicia la prenden ó como si dijéramos al *maestro* cuchillada, lee é ilústrate como hace Tankin, lee el

### EPÍGRAMA.

De D. Pedro el Justiciero,  
que otros llaman el Cruel

colgó el baston de un cordel  
un célebre carbonero.

Un suplente de primero  
por un burro á otro multó.

El MULTADO reclamó,  
el primero dice: —Es justo.

—Protesto; dijo el segundo,  
que aquí el BORRICO soy yo.

---

### UN LANCE DE CARNAVAL.

Pasaron los dos primeros dias de esta fiesta popular de callandito como suele decirse y vino el tercero algo mas díscolo, en el cual entre otras cosas que no son para dichas, ocurrió lo que hemos prometido reseñar anteriormente.

Creemos que el mejor medio de hacerlo es poniendo á continuacion el espíritu de la prensa independiente de la localidad.

*El Peninsular* del día 1.º de Marzo dijo:

### ESCÁNDALO.

«Ayer ha conseguido el teniente de Alcalde D. Pascual Olivares mayor celebridad aun de la que gozaba en nuestra poblacion. Dos jóvenes del comercio de esta ciudad, y por cierto muy estimables, iban por la calle Ancha vestidos de máscara llevando cada uno de ellos un tarjeton en los que se leian las palabras *anticipo forzoso* y *Ruiz Tagle, se salvó la patria*. El señor Olivares, á quien no hubieron de hacer mucha gracia tan inofensivas frases, mandó conducir presos inmediatamente á la Prevencion civil á los mencionados jóvenes, sin que bastase el que estos se hubiesen quitado el antifaz, y que dicho señor teniente los hubiese reconocido.

Viendo al señor Olivares decidido á llevar su alcaldada adelante, y para evitar el ser zamarreados por los alguaciles municipales, suplicaron en términos corteses que á fin de impedir el escándalo se les permitiese ir solos, empeñando su palabra de honor de presentarse en la prevencion; pero D. Pascual les dijo con muy mal modo *que excusasen todo comentario sobre lo que él ordenaba y mandaba*, y volvió á decir á los municipales que condujesen á aquellos jóvenes á la prevencion.

Bravo, señor don Pascual. ¿Cómo se conoce que debe usted su nombramiento al gobierno del general Narvaez! ¿Y es usted el que quiere llamarse progresista? No y mil veces no; los progresistas ni admiten gracia alguna de gobiernos reaccionarios, ni se comportan de una manera tan arbitraria.

¿En qué disposicion legal se ha apoyado usted para proceder así contra esos dos jóvenes, y para dar una gran desazon á dos respetables familias? ¿Qué prevenciones ha hecho siquiera la autoridad prohibiendo esas inofensivas alusiones políticas? Para ser Alcalde ó teniente en una poblacion tan culta como la de Cádiz, se necesitan ciertas cualidades que por desgracia no las encontramos en el señor Olivares.

Pero prescindiendo de esto, vamos á suponer por un instante que los apreciables jóvenes á que hacemos referencia se hubiesen escedido en llevar los mencionados tarjetones. Otra autoridad mas conciliadora se hubiera limitado á recoger los tarjetones supra dichos, y cuando mas citar á los que lo llevaban para darles una leve reprension.

Concluiremos manifestando que los que obran como el señor Olivares llevan como suele decirse en el pecado la penitencia; pues el proceder del espresado teniente de Alcalde ha causado en Cádiz una impresion profunda de disgusto é indignacion. »

## AL SR. DE OLIVARES.

«Pascual: lo has hecho muy mal  
el presente carnaval;  
mas no lo estraña la gente  
porque tú, generalmente,  
lo haces todo así, Pascual.

Contemplándote con calma,  
se vé que es justa la palma  
que se lleva tu hermosura;  
punto y coma; la figura  
es el espejo del alma.

Anteayer tu génio vivo  
sin derecho ni motivo,



á unos chicos dió pesares;  
por eso en vez de Olivares,  
te apellidaban OLIVO.

Comprendo la desazon  
que te diera el tarjeton  
que á Ruiz Tagle censuraba;  
¡al que no ha mucho colgaba  
las borlas de tu baston!

¿Y progresista Pascual,  
te titulas? ¡voto á tal!  
que no comprendo este guiso,  
pero sí lo entiendo .. el mal,  
está en el *último piso....*»

*El Constitucional* del mismo día se esplicó en estos términos:

«Ayer tarde ocurrió en esta ciudad un hecho muy digno del carnaval. Llevaba una máscara una targeta en que se leía: *Empréstito forzoso.—Barzanallana.*—Detras iba otra máscara con otro tarjeton en que estaba escrito: *Parlamento español.—Ruiz Tagle. Se salvó la patria.*—Y efectivamente, como estos lemas son indudablemente gritos sediciosos, el señor teniente de Alcalde don Pascual Olivares, tuvo la amabilidad, con la mayor dulzura, de conducir á la prevencion civil, á los que tales lemas ostentaban.

Hemos dicho que son cosas de carnaval, y por eso como hoy es Miércoles de Ceniza, no haremos otra cosa mas que decir *memento homo*; pues no estarian tampoco demás aquellos versos de la Conjuracion de Venecia, de

Él gordo y alegre  
y ella triste y seca.

Esta ella es la Cuaresma en que entramos y este él el carnaval que terminó.»

*La Palma* escribió lo siguiente:

Ayer tarde paseaban en la plaza de San Antonio dos elegantes máscaras, llevando cada una su rodela ó escudo en que aparecian los motes siguientes:

1.º

Parlamento español.

!!!!Tagle!!!!

Se salvó el país.



Empréstito forzoso.

||||Barzanallana!!!!

R. I. P. A.

Confundíanse los disfrazados entre la multitud sin conseguir se fijase el público en sus enseñas, cuando el señor Olivares, teniente de Alcalde, llamó la atención general sobre las máscaras, haciéndoles prender por cuatro municipales que los llevaron á la prevención civil.

No queremos comentar este suceso, digno de los tiempos de Carlos II *el hechizado*; pero cuantos lo presenciaron lo han interpretado como una comedia, hácia cuyo protagonista, el señor Tagle, quiso el teniente justiciero llevar las miradas del público.

El imprudente amor de los amigos suele producir embarazos: aquí el celo ha producido escándalo.

En los motes no hay delito literariamente considerados; ergo patatas.»

El espíritu de la prensa nos recuerda aquella moraleja;

Por cierto lance á Pascual  
la prensa lo trató mal.

*Esto, lector, enseña*

*que del OLIVO suelen hacer leña.*

En fin, la cosa marcha por el camino que debe seguir y el asunto se halla hoy en el tribunal competente á donde han apelado los dos individuos que despues de puestos en libertad fueron multados por el teniente Sr. Olivares.

El acreditado y elocuente jurisconsulto Illmo. Sr. D. Pedro Víctor y Pico, se ha hecho cargo de la defensa de los referidos jóvenes, y segun nuestras noticias, ha pedido que la vista de la apelacion interpuesta sea pública.

Allí iremos no solo para escuchar la fluidéz y elegante decir del Sr. Víctor, sino para admirar los bastísimos conocimientos y no comun erudicion de D. Pascual que tambien.... hablará como parte interesada.

En ese dia merecerá mil elogios y las musas lo tratarán tambien como cuando al Conde Duque le componian el ovillejo con que concluimos este capítulo.

¿Quién de la plebe se esconde?

Conde;

¿Sin que paredes estuque?

Duque;

Y es señor de mil millares,  
de Olivares.

Aunque entre gente te amparas  
llena de orgullo y doblones,  
y los cubos desampares,  
siempre olerás á hormigones  
*Conde-Duque de Olivares.*

---

## ¡OIGA USTED!!

---

Quintillas que recibió D. Pascual muy tempranito en la mañana del domingo de Piñata.

Pascual, hoy es el Domingo  
en que saldrás á paseo,  
é irás pingo, pingo,  
luciendo y poniendo el mingo  
con el baston que dió.... el neo.

---

Hoy es gran día, Pascual,  
sale la gran mascarada,  
y muy formal, muy formal,  
dirás que en el carnaval  
no hubo otra tan sonada.

---

Verás como una corriente,  
para verla transitar,  
correr la gente, la gente,  
y todo vicho viviente  
pues es cosa singular.

---

Compónenla chicos finos  
y llevarán mas pendones  
que tú destinos, destinos  
tienes, ¡digo desatinos!  
las tuyas son comisiones.

---



12

Adios, Pascual, tu prudencia  
en esta ocasion espero,  
y ten paciencia, paciencia,  
que si la das de tenencia  
se alborota el gallinero.

---

## EL DIA CÉLEBRE DE MARRAS.

Pasó el Carnaval con sus farsas y mascaradas, con sus bailes y diversiones.

Pasó el Miércoles de Ceniza con su *memento homo* y vino el Domingo de Piñata.

Dia aciago para algunos que se proponen jugar con la opinion pública y que no quieren seguir su consejo cuando aquella les dice *lárgalo, lárgalo*.

El Domingo de Piñata siempre ha sido triste, de menos bulla y algazara que los dias anteriores que constituyen la Pascua del Diablo; pero este año, distinguiéndose de los demás, no solo por los empréstitos y los alardes neo-catolicos, sino por las alcahdadas, dijo: armese la gorda y que el pueblo se regocije como nunca.

En efecto, así sucedió.

Nunca hemos visto en dias como este tantas máscaras, ni tantos disfraces; tampoco hemos presenciado nunca mas municipales y serenos apostados por las esquinas, ni tantas órdenes, unas contrarias de otras y variadas segun el efecto que causaba la afluencia de gente en los sitios principales.

¡Cual estaba la calle Anchal! ¡Cual la plaza de S. Antonio! ¿Qué se aguarbaba? ¿Que iba á pasar por aquellos sitios, á donde se encaminaban instintivamente todos? En tal dia eran solo de esperar máscaras y mascaradas.

La una de la tarde sonaba cuando se escucharon varias campanillas de burros de recua y una trompa de caza. ¡*Ya están ahí!* fué la voz general. Todos corrian, y se dirigian en direccion del ruido, presenciando la primera comparsa que recorrió la plaza y que iba compuesta de varios señores y *jokeis* montados en burros con aparejos y albardones iguales á los que gastan los de los acarreos de escombros y materiales para las obras públicas.

A poco rato apareció una comparsa de fotógrafos, tirando pruebas y sacando siempre la misma *caricatura*, por mas se-

ñas bastante parecida á cierto individuo que se ha hecho muy popular.

A todo esto la afluencia de gente era cada vez mayor y entonces se oyó una banda de música que venia entrando por la calle Ancha en medio de aplausos y aclamaciones de un numeroso público que seguia á la siguiente comparsa y fué sin disputa la que mas llamó la atención, siendo objeto por todas partes de las mas plausibles manifestaciones.

Permítasenos que le pongamos un epígrafe á esta comparsa. Sea el de

### OPINION PÚBLICA. (1)

1.º Un *arlequin* con su pandereta que iba marcando el itinerario. 2.º Una banda de música, yendo sus individuos vestidos de *Pierrots*. 3.º Un estandarte que representaba un pais de abundantes y frondosos árboles y en el centro un burro pastando entre ellos.

En él estaba colocado este targeton:

No os fijes en este invento  
Porque de él habrá millares,  
Pero quedareis contento  
Al mirar este jumento  
Pastando en los olivares.

4.º Unos treinta individuos, vestidos con negros dominós, conduciendo útiles y enseres de albañilería.

5.º Un *caballero particular* dirigiendo á aquellos operarios que saludaba afectuosamente á todos recibiendo multitud de ovaciones por lo bien que caracterizaba el tipo que se propuso representar. En la espalda llevaba este cartel.

El burro que va delante  
se parece mucho á mí,  
pero á quien yo me parezco  
eso no puedo decir.

---

(1) Véase la lámina que acompaña al folleto.



6.º Iba cerrando la comitiva otro personaje montado en un jaco, cuya silla y arreos iban adornados con hojas de olivo, el cual llevaba en la espalda este otro tarjeton:

El año anterior montaba  
Sobre troncos de pinares,  
En esto voy sobre... ramas  
De alcornoques y olivares.

Tambien recorrieron las calles otras mascaradas, entre las que vimos una comparsa de figurones con grandes letras, los cuales iban formando con su colocacion letreros alusivos á la *cosa del dia etc.* Un mascarón que queria prender á todo el mundo, particularmente á las máscaras donde encontraba alusiones, tambien se entretenia en denunciar casas, tomar la altura de las farolas del gas, el ancho de las calles y otras cosas por el estilo, y finalmente una escuela compuesta de varios alumnos, que iban dando lecciones por los sitios mas públicos, y entablaban con el dómine diálogos por el estilo del que ponemos mas abajo, en presencia de cierto señorón que presidia el acto de los exámenes:

- Niño, ¿qué árbol produce la bellota?
- El Arcornoque.
- ¿Qué árbol dá la aceituna?
- El olivo.
- ¿Cómo se llaman los terrenos donde hay muchos olivos?
- Yo no lo sé....
- Niño, niño.... olivares.
- Olivares.
- Niño, dígame V. un verbo de la primera conjugacion, otro de la segunda y otro de la tercera.
- Anticipar, temer y fingir.
- Dígame V. un adverbio de negacion.
- No.
- Muy bien.
- Conjúgueme V. el presente de indicativo de cualquiera de esos verbos, anteponiéndole el adverbio.
- Yo no anticipo, tú no anticipas, etc.
- ¿Que distancia hay desde el Niágara al Nilo azul?
- La misma que hay desde la plaza de la Constitucion á el

convento de las Salesas.

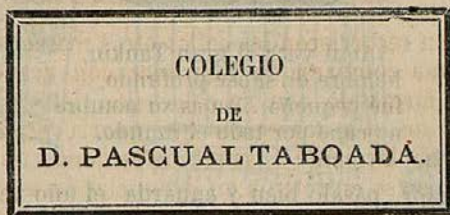
—¿Cuál es la cosa que hay en Cádiz con mas seguridad?

—El solar de la calle del Solano, ó sea la cuadra de don Pascual.

—¿Cómo daría V. consistencia á un edificio?

—Atándolo con cadenas, etc. etc.

Delante de esta escuela, iba otro cartelón colocado en un palo que tenia en la punta un cubo de albañil y varias matas de oliva. La tarjeta decia:



En fin, estas fueron las mascaradas que mas llamaron la atencion en el dia del Domingo y que causaron la diversion del público que concurrió al paseo.

El toque de las oraciones puso fin á esta agradable diversion, que quedará siempre muy presente en la memoria de los gaditanos.

Al irse retirando la gente del paseo, se nos figuraba que iban diciendo todos, lo que un personaje de la zarzuela *Nadie se muere hasta que Dios quiere*:

Derramemos una lágrima  
á la memoria de aquel  
que fué nuestro amigo... y luego  
nos iremos á comer.

El inventor de toda esta farsa ha sido el mismo Tankin Dalibary, á el cual los gaditanos debemos consagrarle un monumento con una inscripcion por el estilo de la de Mirabeau:

Á LOS GRANDES HOMBRES

LA PATRIA RECONOCIDA.

Y el dia que la [p]arca corte con su guadaña el hilo de su vida, podremos colocar sobre su lápida este epitafio:





Aquí yace el gran Tankin,  
hombre de saber profundo,  
fué pequeño.... mas su nombre  
no cabe por todo el mundo.

Adios, lector, pásalo bien y aguarda el año venidero, que si la Providencia lo dispone, tendrás lugar de ver músicas y mascaradas, lances y *mascarones* como los que has visto de *Carnaval á Piñata* del presente año.

EL ACADÉMICO DE LA LEGUA.

Cádiz, Marzo de 1865.









